

EXAMPLE - RÉSUMÉ - SANTÉ ET SÉCURITÉ - DEMANDES DE NETTOYAGE SPÉCIALISÉ/DÉSINFECTION - BIENS MULTIPLES / EXAMPLE - HEALTH AND SAFETY - SPECIALIZED CLEANING/DISINFECTION REQUESTS - MULTIPLE ASSETS

EXECUTIVE SUMMARY – SPECIALIZED CLEANING/DISINFECTION REQUESTS	RÉSUMÉ À L'INTENTION DE LA DIRECTION – DEMANDES DE NETTOYAGE SPÉCIALISÉ/DÉSINFECTION
Dissemination Level: Internal – Tier 1 and Regions	Niveau de diffusion : Interne – Niveau 1 et Régions
Summary	Résumé
Root cause: Presumptive case/prevention of COVID-19	Cause principale : Cas présumé/prévention de la COVID-19
Total impacted assets: <<XXX>>	Total des actifs touchés : <<XXX>>
New request(s) since last report: <<XXX>>	Nouvelle(s) demande(s) depuis le dernier rapport : <<XXX>>
Total specialized cleaning/disinfection performed: <<XXX>>	Demandes de nettoyage spécialisé ou de désinfection traitées : <<XXX>>
Total specialized cleaning/disinfection ongoing: <<XXX>>	Interventions de nettoyage spécialisé ou de désinfection en cours : <<XXX>>
Total specialized cleaning/disinfection request pending: <<XXX>>	Demandes de nettoyage spécialisé ou de désinfection en attente : <<XXX>>
Total estimated departments/agencies affected: <<XXX>>	Total approximatif d'organisations et de ministères touchés : <<XXX>>
Operations Centre specialized cleaning analysis: https://gcdocs.gc.ca/tpsgc-pwgsc/lbisapi.dll?func=ll&objaction=overview&objid=254034278	Rapport du Centre d'opérations et analyse sur le nettoyage spécialisé: https://gcdocs.gc.ca/tpsgc-pwgsc/lbisapi.dll?func=ll&objaction=overview&objid=254034278
Enhanced cleaning	Nettoyage spécialisé
Status quo	Statu quo
Planning and strategies	Planification et stratégies
Property and Facility Management Service line (PFMSL) and Technical Services Service Line (TSSL): PSPC Building Management Direction for Coronavirus Disease 2019 (COVID-19): <ul style="list-style-type: none"> PFM SL and TSSL have revised the comprehensive direction guide to communicate PSPC's property management approach during the Coronavirus Disease 2019 (COVID-19) pandemic and the documents has now been shared with the clients: available here <u>Return to work preparation:</u> <ul style="list-style-type: none"> As building occupancy levels slowly begin to increase across the 	Secteur de services de la Gestion des immeubles et des installations (SSGII) et secteur de services des Services techniques : Directives de SPAC relatives à la gestion d'immeubles en contexte de maladie à coronavirus 2019 (COVID-19) <ul style="list-style-type: none"> Un guide d'orientation détaillé, conçu pour communiquer l'approche de SPAC en matière de gestion d'immeubles pendant la pandémie de coronavirus 2019 (COVID-19), a été passé en revue par le secteur de services de la Gestion des immeubles et des installations (SSGII) et le secteur de services des Services techniques, et a été envoyé aux clients : disponible ici.
	Préparations en vue d'un retour en milieu de travail

<p>Government of Canada, PFMSL and Client Relationship Demand Management (CRDM) are developing return to work instructions for tenant departments.</p> <ul style="list-style-type: none"> In order to help PSPC to support clients in a smooth and seamless return to the workplace, we are requesting that clients advise the National Service Call Center (NSCC) of re-occupancy plans at least two weeks prior to your expected return date. Document was shared with clients. <i>To note: All office facilities and infrastructure have remained fully operational and regular rigorous maintenance has been maintained, such as enhanced cleaning and ongoing testing of all life safety systems.</i> 	<ul style="list-style-type: none"> Comme le taux d'occupation dans les bâtiments commence lentement à augmenter à l'échelle du gouvernement du Canada, le SSGII et Relations avec les clients et gestion de la demande ont entrepris de mettre au point des instructions de retour au travail pour les ministères locataires. Pour que SPAC soit en mesure de les soutenir dans l'organisation d'un retour harmonieux et sans heurts en milieu de travail, les clients doivent informer le Centre national d'appels de service (CNAS) de leurs plans relatifs à la réintégration des locaux au moins deux semaines avant la date prévue de leur retour. Le document a été transmis aux clients. <i>Note : Toutes les installations et infrastructures de bureaux sont restées entièrement opérationnelles et un entretien rigoureux a été effectué sur une base régulière. Parmi les mesures appliquées, on note un nettoyage renforcé et la vérification de tous les systèmes de sécurité des personnes.</i>
<p><u>Water Systems:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> PFMSL and TSSL, in conjunction with Health Canada, developed requirement to address possible risk of building's potable water systems issues during periods of reduced building occupancy. The document has been shared with the client community and is available here. 	<p><u>Systèmes d'eau</u></p> <ul style="list-style-type: none"> Le SSGII et le secteur de services des Services techniques, en collaboration avec Santé Canada, ont élaboré des exigences pour gérer les risques de problèmes liés aux systèmes d'eau potable des bâtiments pendant les périodes d'occupation réduite. Le document a été envoyé à la communauté des clients : disponible ici.
<p><u>HVAC System:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> PFMSL and TSSL, in conjunction with Health Canada developed requirements to address risks to building HVAC systems related to COVID-19. The document is (available here). 	<p><u>Systèmes de CVC</u></p> <ul style="list-style-type: none"> Le SSGII et le secteur de services des Services techniques, en collaboration avec Santé Canada, ont élaboré des exigences pour gérer les risques de propagation de la COVID-19 par les systèmes de CVC. Le document est accessible ici.
<p><u>Temporary signs and markings</u></p> <ul style="list-style-type: none"> Treasury Board of Canada Secretariat (TBS) developed a guide that outlines processes and requirements for planning, designing, producing, purchasing and installing temporary operational signs in federal facilities in response to COVID-19. The document is available here 	<p><u>Panneaux et marquages temporaires</u></p> <ul style="list-style-type: none"> Le Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada (SCT) a élaboré un guide qui décrit les processus et les exigences en matière de planification, de conception, de production, d'acquisition et d'installation de panneaux fonctionnels temporaires dans les immeubles fédéraux en réponse à la COVID-19. Le document est accessible ici.

<p>Real Property Services, Project Management</p> <p><u>COVID-19: PSPC Standard Protocols for Real Property Construction Projects Guide</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • Project Management and Commercial and Alternative Acquisitions Management Sector, in conjunction with the Atlantic region, developed a guide to help project teams with issues arising on construction sites and in contract management due to the COVID-19 pandemic. • The document is <u>available here</u> <p>Workplace Solutions:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Workplace Solutions developed a document to communicate PSPC's guidance for the resumption of occupation and use by employees of Government of Canada workplaces during the on-going coronavirus disease 2019 (COVID-19) pandemic. This functional guidance applies to all client departments and agencies who occupy office space managed by PSPC real property services in crown-owned, lease-purchase, and leased facilities: <u>https://wiki.gccollab.ca/images/9/91/SPAC_RPS_Workplace_Resumption_Practices_and_Guidance-DRAFT_ENG_%28v1%29.pdf</u> • Document has been shared with client departments; to be confirmed. 	<p>Services immobiliers, Gestion de projet</p> <p><u>COVID-19 : Protocoles standard de SPAC pour les projets de construction de biens immobiliers</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • La gestion de projet des biens immobiliers et le Secteur de la gestion des approvisionnements commerciaux et alternatifs, en collaboration avec la Région de l'Atlantique, ont développé un guide dans le but d'aider les équipes de projet à résoudre les enjeux liés aux chantiers de construction et à la gestion des contrats en raison de la pandémie COVID-19. • Le document est <u>disponible ici</u> <p>Solutions en milieu de travail :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Solutions en milieu de travail a élaboré un document pour communiquer les directives de Services publics et Approvisionnement Canada (SPAC) concernant la reprise, par les employés, de l'occupation et de l'utilisation des lieux de travail du gouvernement du Canada pendant la pandémie de la maladie à coronavirus 2019 (COVID-19) en cours. Ces directives fonctionnelles s'appliquent à tous les ministères et organismes clients qui occupent des locaux de bureaux gérés par les Services immobiliers de SPAC dans des installations appartenant à l'État, en location-acquisition ou louées : <u>https://wiki.gccollab.ca/images/5/56/SPAC_BI_Pratiques_Conseils_Retour_sur_le_lieu_de_travail_%C3%89bauche-FR_v1.pdf</u> • Le document a été transmis aux ministères clients (à confirmer).
<p>Request for Federal Assistance</p> <p>National</p> <p>Jurisdiction of requestor: Federal Department <u>XXX</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • To install protective Plexiglas shields at several locations • Status: Ongoing. Phase One of the installations is complete. A list of sites and scope of work for Phase Two has been issued by CBSA. Installation at 	<p>Demande d'assistance fédérale</p> <p>Niveau national</p> <p>Compétence du demandeur : Ministère fédéral XXX</p> <ul style="list-style-type: none"> • Installation de barrières protectrices en Plexiglas à plusieurs endroits. • Statut : En cours. Les installations de la phase I sont terminées. Une liste de sites et la portée des travaux pour la phase II ont été publiées par l'ASFC. Les installations aux divers sites compris dans la phase II sont en cours et SPAC en fait le suivi.

the various sites for Phase Two is underway and being tracked by PSPC.

Jurisdiction of requestor: Federal Department XXX

National:

- Warehouse sites being sought for PPE overflow storage during summer 2020. <<XXX>> approaches being considered (several smaller sites, or one larger site) in the <<City XX, Province XX>> with a decision to be made by July 7th.
- Status: Confirmed request from Federal Department XXX as of July 2. **Ongoing.**

Jurisdiction of requestor: Federal – Federal Department XXX

National:

- Status: official request – **Ongoing**.
- <<XXX>> formal requests from across Canada have been submitted to the committee (under the Federal Initiative XXX).
- Space requests range from <<XXX>> spaces for vulnerable populations.
- PSPC has found <<XXX>> assets associated with the ESDC request:
 - <<XXX>> locations where PSPC does not have solutions available and <<XXX>> sites which Federal Department XXX is conducting further due diligence.
 - The <<XXX>> sites where PSPC does not have solutions, will further reassess hotel capabilities, prior to considering a formal request to Federal Department ZZZ through the GOC.
- PSPC is sharing all best practices with Federal Department XXX in order to assist the community organizations with securing hotels spaces wherever feasible.

Compétence du demandeur : Ministère fédéral XXX

À l'échelle nationale :

- On cherche des entrepôts où stocker l'excédent d'EPI pendant l'été 2020. <<XXX>> approches sont à l'étude (plusieurs petits entrepôts, ou un seul entrepôt plus vaste) dans la région de <<Ville XX, Province XX>>. Une décision sera prise d'ici au 7 juillet.
- Statut : **En cours**. Ministère fédéral XXX a confirmé la demande le 2 juillet.

Compétence du demandeur : Ministère fédéral XXX

À l'échelle nationale :

- Statut : Demande officielle – **En cours**
- Le comité a reçu <<XXX>> demandes officielles de partout au Canada transmises par l'**Initiative fédéral XXX**.
- Les demandes visent entre <<XXX>> espaces pour les populations vulnérables.
- SPAC a relevé <<XXX>> immeubles qui correspondent à la demande de Ministère fédéral XXX.
 - Pour <<XXX>> emplacements, SPAC ne peut proposer de solution, et Ministère fédéral XXX fait des vérifications préalables plus approfondies pour <<XXX>> emplacements.
 - Dans les <<XXX>> emplacements pour lesquels SPAC n'a pas de solutions, on évaluera de nouveau les capacités des hôtels avant d'envisager de présenter une demande officielle au Ministère fédéral ZZZ par l'entremise du GC.
- SPAC communique toutes les pratiques exemplaires à Ministère fédéral XXX pour aider les organismes communautaires à pouvoir utiliser des hôtels lorsque cela est possible.

	<p style="text-align: center;">Rapport sur la gestion de l'eau</p>
<p>Summary</p> <p>Flood - <<Location XX>>:</p> <p><u>Impacted Assets:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • <<XX Street, City XX, Province XX>> <p><u>Summary of the situation</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • Power to the building has been restored; • Ceiling tiles to be replaced; • Carpet tiles have been damaged; the landlord will be assessing the extent of damages to drywall; • Total estimated FTEs impacted in all assets: <<XXX>> • Total estimated departments/agencies affected: <<XXX>> 	<p>Résumé</p> <p>Inondation -<<Location XX, Province XX>>:</p> <p><u>Biens affectés :</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • <<XX Street, City XX, Province XX>> <p><u>Résumé de la situation :</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • Le courant a été rétabli. • Les carreaux de plafond devront être remplacés. • Des dalles de tapis ont été endommagées; le locateur va évaluer l'étendue des dommages causés aux cloisons sèches. • Nombre total estimé d'ETP touchés dans l'ensemble des biens : <<XXX>> • Nombre total estimé d'organisations ou de ministères concernés : <<XXX>>
<p>Definitions</p> <p>Specialized cleaning/disinfecting requests: One time cleaning (ad hoc) requests as a result of:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Tenant requests cleaning due to an individual in the building who has been in contact with a person who has tested positive for COVID-19 and: <ul style="list-style-type: none"> a. The individual <u>has displayed signs and symptoms</u>. b. The individual <u>has shown no signs and symptoms</u>. • Tenant requests cleaning because an individual in the building has displayed signs of cold or flu and: <ul style="list-style-type: none"> a. The individual <u>has not confirmed exposure to anyone with the COVID-19</u>. <p>Enhanced cleaning: Tenant requests to enhance the frequency and/or scope of regular cleaning as a preventive measure, for 1 or multiple assets.</p>	<p>Définitions</p> <p>Demandes de nettoyage spécialisé ou de désinfection : Demandes ponctuelles de nettoyage dans les circonstances ci-après</p> <ul style="list-style-type: none"> • L'occupant a demandé le nettoyage, car un visiteur du bien immobilier a été en contact avec une personne chez laquelle on a détecté la COVID-19 : <ul style="list-style-type: none"> a. Le visiteur <u>présentait des signes et des symptômes de la maladie</u>. b. Le visiteur <u>ne présentait aucun signe et aucun symptôme</u>. • L'occupant a demandé le nettoyage, car un visiteur du bien présente des symptômes du rhume ou de la grippe : <ul style="list-style-type: none"> a. Le visiteur <u>n'a pas indiqué avoir été exposé à une personne atteinte de la COVID-19</u>. <p>Nettoyage renforcé : L'occupant a demandé d'accroître la fréquence du nettoyage ou d'en rehausser les pratiques comme mesure préventive dans un ou plusieurs biens.</p>
Operations Centre, Real Property Services Public Services and Procurement Canada / Government of Canada	Centre d'opérations, Services immobiliers Services publics et Approvisionnement Canada / Gouvernement du Canada

TPSGC.dgbicentredoperations-rpboperationscentre.PWGSC@tpsgc-pwgsc.gc.ca
Tel.: 819-576-4790 (24/7)

Note: While we strive to offer bilingual messaging for all incidents, please note that outside regular hours (between 4:00 PM and 7:30 AM eastern time), weekends and statutory holidays, there may be a delay in publishing a fully translated report.

To ensure information is sent in a timely fashion after regular hours, we will continue to publish the incident in the same language that the incident is received (English or French). The bilingual incident notifications will follow as soon as possible. We apologize for any inconvenience and thank you for your continued patience.

TPSGC.dgbicentredoperations-rpboperationscentre.PWGSC@tpsgc-pwgsc.gc.ca
Tél. : 819-576-4790 (24/7)

Remarque : Nous nous efforçons de vous communiquer les incidents dans les deux langues officielles. Veuillez toutefois noter qu'il pourrait y avoir un retard dans la publication de rapports entièrement bilingues en dehors des heures normales de travail (c.-à-d. entre 16 h et 7 h 30, heure de l'Est), ainsi que les fins de semaine et les jours fériés.

Pour que l'information soit envoyée en temps opportun en dehors des heures normales de travail, nous continuerons de publier les avis d'incident dans la même langue que celle dans laquelle l'incident a été signalé. Les avis d'incidents bilingues suivront dès que possible. Nous nous excusons pour tout inconvénient et vous remercions de votre patience.